



**PETI\_PV(2011)198\_1**

**PROTOKOLL**

Sitzung vom 14. Juni 2011, 15.00 bis 18.30 Uhr  
und 15. Juni 2011, 9.00 bis 12.30 Uhr  
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Dienstag, 14. Juni 2011, um 15.05 Uhr unter dem Vorsitz von Erminia Mazzoni, Vorsitzende, eröffnet.

**1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 466.986)**

Die Tagesordnung wird mit folgenden Änderungen angenommen.

Die Vorsitzende teilt mit, dass für die folgenden Tagesordnungspunkte Petenten anwesend sein werden:

**Punkt 6** – Petition 0273/2010 zur Mülldeponie in Malagrotta bei Rom; offizielle Vertreter der Provinz werden ebenfalls anwesend sein,

**Punkt 8** - Petition 1617/2009 zu den Auswirkungen der geplanten Vertiefung eines Kalksteinbruchs bei Angoulême, Frankreich,

**Punkt 9** - Petition 0651/2010 zur Situation der Fluglotsen in Spanien,

**Punkt 14** - Petition 1109/2010 zu EU-Beihilfen für eine italienische NRO,

**Punkt 15** - Petition 0580/2010 zum Fischgroßhandel in Spanien,

**Punkt 17** - Petition 0726/2010 zur Kraftfahrzeugzulassungssteuer in Irland,

**Punkt 18** - Petition 1053/2010 zur Doppelbesteuerung in Italien und Deutschland ,

**Punkt 19** - Petition 0652/2010 zur Besteuerung der französischen Zusatzrente in Belgien,

**Punkt 20** - Petition 0595/2010 zu Systemen der sozialen Sicherheit und Rentensystemen in Dänemark,

**Punkt 21** - Petitionen 1345/2009 und 0046/2010 zu einem Braunkohlentagebau in Polen.

## 2. **Mitteilungen des Vorsitzes**

Die Anlage zu den Empfehlungen des Vorsitzes wurde zwecks etwaiger Bemerkungen zu der Wiederaufnahme bzw. zum Abschluss der Prüfung bestimmter Petitionen aus den genannten Gründen an die Mitglieder verteilt. Da keine Bemerkungen vorgelegt wurden, gilt die Liste als angenommen.

## 3. **Verschiedenes**

Es liegt nichts vor.

## 4. **Petition 0163/2010, eingereicht von P.B. (deutscher Staatsangehörigkeit), zum Zugang Dritter zum Europäischen Gerichtshof bei Vorabentscheidungen**

**Es spricht:** die Vorsitzende.

**Beschluss:** Die Stellungnahme des JURI-Ausschusses wird zur Kenntnis genommen, und es soll in einem Bezugsvermerk im Jahresbericht über die Tätigkeit des Petitionsausschusses darauf Bezug genommen werden.

## 5. **Jahresbericht über die Tätigkeit des Petitionsausschusses im Jahr 2010 (2010/2295(INI))**

Berichterstatter: MEYER (GUE/NGL)

**Es sprechen:** die Vorsitzende, der Berichterstatter.

Prüfung von Änderungsanträgen:

Angenommene Änderungsanträge: 10, Kompromissänd. 2, 12, 13, technische Änderung in Abs. 2, 14, 15, 16, Kompromissänd. 3, Kompromissänd. 4, 21, 23, 24, 25, 26, Kompromissänd. 5, 29, 30, Kompromissänd. 6, 33, 1, Kompromissänd. 1, mündliche Änderung zum neuen Bezugsvermerk 4a, 4, 5, 6 (geteilte Abstimmung), 7, 8 und 9.

Hinfällig gewordene Änderungsanträge: 11, 17, 18, 20, 19, 27, 28, 31, 32, 2 und 3.

Abgelehnte Änderungsanträge: 22, 34.

Eingereichte Änderungsanträge: 43

Zurückgezogene Änderungsanträge: 0

Nicht zulässige Änderungsanträge: 0

**Beschluss:** Der Bericht wird mit 21 Stimmen einstimmig angenommen.

## 6. **Petition 0273/2010, eingereicht von Mariagrazia Canuti, italienischer Staatsangehörigkeit, zur Mülldeponie in Malagrotta bei Rom**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Piergiorgio Benvenuti im Namen der Petentin, Claudio Vesselli (Provinz Rom), die Kommission (Giuseppe Manganaro), Peter Jahr, Judith Merkies, Margrete Auken.

Der Ausschuss erkennt den Ernst des von der Petentin beschriebenen Sachverhalts an, was auch vom Vertreter der betreffenden Provinz bestätigt wird; er nimmt die Bereitschaft, die Deponie aufgrund der Beeinträchtigung von Gesundheit und Sicherheit insbesondere der Anwohner stillzulegen, zur Kenntnis.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition wird in Erwartung ergänzender Auskünfte der Kommission vorerst nicht abgeschlossen.

7. **Prüfung des Berichts über die Anwendung der Richtlinie über die Abfallbewirtschaftung auf der Grundlage eingegangener Petitionen (2011/2038(INI))**

Berichterstatter: ITURGAIZ ANGULO (PPE)

**Es sprechen:** Die Vorsitzende, Carlos Iturgaiz Angulo, die Kommission (Karolina Fras), Judith Merkies, Margrete Auken.

Die Mitglieder begrüßen das Arbeitsdokument; sie werden davon in Kenntnis gesetzt, dass die derzeit über die Fachabteilung in Auftrag gegebene externe Sachverständigenuntersuchung in der Juli-Sitzung vorgestellt werden soll.

8. **Petition 1617/2009, eingereicht von Ivan Martin, französischer Staatsangehörigkeit, im Namen der Organisationen ADEVAC und Stop Nuisances, zu den Auswirkungen der geplanten Vertiefung des Kalksteinbruchs „Chaumes de la Bergerie“ (La Couronne, Charente) auf zwei Grundwasserschichten**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Ivan Martin (Petent), die Kommission (Maria Brattemark), Philippe Boulland.

**Beschluss:** Die Mitglieder begrüßen die klare Darstellung durch den Petenten und die sehr detaillierten und gut belegten Informationen. Die Prüfung der Petition wird in Erwartung ergänzender Auskünfte der Kommission und klärender Informationen der französischen Behörden vorerst nicht abgeschlossen.

o O o

*Von 16.55 bis 17.05 Uhr übernimmt Willy Meyer (stellvertretender Vorsitzender) den Vorsitz.*

Soziale Angelegenheiten

9. **Petition 0331/2010, eingereicht von Ignacio Ruipérez Arregui, spanischer Staatsangehörigkeit, zur Lage der Fluglotsen in Spanien und**

**Petition 0651/2010, eingereicht von Juan María García Gil, spanischer Staatsangehörigkeit, im Namen der Fluglotsengewerkschaft „Unión Sindical de Controladores Aéreos“, zur Situation der Fluglotsen in Spanien**

**Es sprechen:** Willy Meyer, Camilo Cela Elizagarate (in Vertretung des Petenten), Ignacio Ruipérez Arregui (Petent), die Kommission (Dimitrios Dimitriou), Carlos Iturgaiz Angulo, Miguel Angel Martinez Martinez, Philippe Boulland, Margrete Auken.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petitionen wird in Erwartung zusätzlicher Informationen der Kommission, insbesondere zum Zusammenhang zwischen der Charta der Grundrechte und den Richtlinien über die Arbeitszeit und die Sicherheit im Luftverkehr vorerst nicht abgeschlossen. Die Kommission soll sich an Eurocontrol wenden.

*Die Sitzung wird um 17.35 Uhr unterbrochen.*

**17.35 bis 18.30 Uhr: Sitzung der Koordinatoren (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)**

*Die Sitzung wird am Mittwoch, 15. Juni, um 9.05 Uhr unter dem Vorsitz von Chrysoula Paliadeli (stellvertretende Vorsitzende) wieder aufgenommen.*

**10. Bericht über den Jahresbericht 2010 über die Tätigkeit des Europäischen Bürgerbeauftragten (2011/2106(INI))**

*(Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 24.6.2011 – 13.00 Uhr / Annahme: 13.7.2011)*

Berichterstatte(rin): IOTOVA (S-D)

**Es sprechen:** Chrysoula Paliadeli, die Berichterstatte(rin), Margrete Auken, Peter Jahr, die Kommission (Gérard Legris, Leonor Costa Rosa).

Prüfung des Entwurfs eines Berichts

**11. Stellungnahme zu den Leitlinien für das Haushaltsverfahren 2012 – alle Einzelpläne – Europäischer Bürgerbeauftragter (in der vom Rat geänderten Fassung)**

**(2011/2020(BUD))**

*(Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 23.6.2011 – 18.00 Uhr / Annahme: 13.7.2011)*

Verfasserin der Stellungnahme: KOCH-MEHRIN (ALDE)

**Es sprechen:** Chrysoula Paliadeli, Peter Jahr für die Verfasserin der Stellungnahme, die Kommission (Leonor Costa Rosa).

Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme

Wettbewerb

**12. Petition 0580/2010, eingereicht von Salvador López Florencio, spanischer Staatsangehörigkeit, im Namen der Vereinigung der Fischgroßhändler des Markts „El Barranco“, zur Monopolstellung des Unternehmens Mercasevilla im Fischgroßhandel**

**Es sprechen:** Chrysoula Paliadeli, José Ramon Rodriguez Fajó Pérez (in Vertretung des Petenten), Joaquin Moeckel Gil (in Vertretung des Petenten), Rafael Dominguez Romero (Vorsitzender des gemeinsamen Ausschusses mehrerer Gewerkschaften bei Mercasevilla), Jimenez Becerril Barrio, Willy Meyer, Carlos Iturgaiz Angulo, Laeticia Lecesne (Kommission).

Es findet eine Aussprache zwischen den Petenten und Rafael Dominguez Romero, Vorsitzender des gemeinsamen Ausschusses mehrerer Gewerkschaften bei

Mercasevilla, statt.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition wird in Erwartung ergänzender Auskünfte der Kommission vorerst nicht abgeschlossen.

**13. Petition 0752/2010, eingereicht von M. Bateman, britischer Staatsangehörigkeit, zu den ungerechten und missbräuchlichen Bedingungen in den Pachtverträgen für Gaststätten im Vereinigten Königreich**

**Es sprechen:** Chrysoula Paliadeli, die Kommission (Joao Cardoso Pereira).

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition wird auf der Grundlage der Antwort der Kommission abgeschlossen.

*Erminia Mazzoni, Vorsitzende, übernimmt den Vorsitz.*

**14. Mitteilungen des Vorsitzes zu den Beschlüssen der Koordinatoren**

- Follow-up-Beschlüsse betreffend die weiteren Beratungen über die Petitionen zu den Auswirkungen des „Ley de Costas“ (Küstengesetz) auf die Grundbesitzrechte europäischer Bürger und Gebietsansässiger (Sitzungen im April und im Mai)

**Beschlüsse:**

- a) Die unter den Bericht Auken fallenden Petitionen sollen alle zusammen insbesondere auf der Grundlage der jüngsten Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs erneut geprüft werden.
  - b) Die spanischen Behörden sollen um detailliertere Informationen betreffend die laufenden Beratungen über die Überarbeitung des Küstengesetzes im spanischen Parlament ersucht werden.
  - c) Nach Eingang dieser Informationen sollen die Koordinatoren in einer späteren Sitzung die Möglichkeit der Vorlage eines diesbezüglichen Berichts im Plenum prüfen.
  - d) Es wird vorgeschlagen, im Petitionsausschuss einen Workshop zum Küstengesetz zwecks einer besseren Beurteilung der rechtlichen Aspekte dieser Frage und des Zusammenhangs zum Unionsrecht abzuhalten.
  - e) Diese Frage soll als Tagesordnungspunkt für die vorgeschlagene Anhörung zur Charta der Grundrechte, die für den 6. Oktober geplant ist, erwogen werden.
  - f) Den Petenten soll ein detailliertes Schreiben mit Erläuterungen zu den gefassten Beschlüssen übermittelt werden.
- Informationsreisen nach Bulgarien und nach Berlin:  
**Beschluss:** Annahme des Entwurfs des Programms für die Reise nach Bulgarien. Die Informationsreise nach Berlin wird vertagt.
  - Prüfung einer gemeinsam mit dem Fischereiausschuss zu verfassenden mündlichen Anfrage  
**Beschluss:** Wird in Erwartung weiterer Beratungen mit dem PECH-Ausschuss bis nach der Anhörung der EVP zu dieser Frage vertagt.
  - Weitere Prüfung eines Ersuchens von Herrn Klein

**Beschluss:** Es soll ein Schreiben an die Kommission betreffend die Einhaltung früherer Beschlüsse verfasst und das zuständige Kommissionsmitglied ersucht werden, gegenüber den deutschen Behörden auf der Notwendigkeit eines weiteren Treffens zur Überprüfung der Lage zu bestehen. Die Einsetzung eines Untersuchungsausschusses, wie sie vom Petenten angeregt wurde, wird als nicht sinnvoll erachtet.

- Bestätigung eines Antrags zur Ausarbeitung eines Berichts über die Bürgerschaft  
**Beschluss:** Genehmigung zur Ausarbeitung eines INI-Berichts über die Unionsbürgerschaft auf der Grundlage der mit dem LIBE-Ausschuss erzielten Einigung (Berichterstatte(r)in: Adina-Ioana Valean - ALDE)

Prüfung des Entwurfs der Tagesordnung für die Sitzung am 12. und 13. Juli und Prüfung eines Antrags der EVP-Fraktion, die Prüfung der zum Etat der Europaschulen eingereichten Petitionen gemäß dem Dringlichkeitsverfahren in die Tagesordnung einzubeziehen

**Beschluss:** Annahme der Tagesordnung unter Einbeziehung des Tagesordnungspunktes betreffend die Europaschulen, wobei alle betroffenen Parteien zur Teilnahme eingeladen werden sollen, falls innerhalb von 48 Stunden keine Einwände erhoben werden. (Nach Ablauf dieser Frist gingen keine Einwände beim Sekretariat ein.)

- Verschiedenes  
Die Koordiantoren beantragen die Abhaltung einer dringenden Aussprache über die Frage der Fluglotsen in Spanien und in Europa, insbesondere bezüglich des Sicherheitsaspekts, und ersuchen den TRAN-Ausschuss um seine Stellungnahme.

**15. Petition 1109/2010, eingereicht von Simone Eiler, deutscher Staatsangehörigkeit, unterzeichnet von 1 weiteren Person, zu EU-Beihilfen für die italienische Nichtregierungsorganisation „Amici dei Bambini“**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Simone Eiler (Petentin), Alessandro Negro (NRO „Amici dei Bambini“), die Kommission (Salla Saastamoinen), Tatjana Zdanoka, Victor Bostinaru.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition wird in Erwartung einer detaillierteren Antwort der Kommission vorerst nicht abgeschlossen...

**16. Petition 0726/2010, eingereicht von John E. Doherty, irischer Staatsangehörigkeit, im Namen der „Irish Drivers' Association“ zur Kraftfahrzeugzulassungssteuer in Irland (VRT)**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, John Doherty (Petent, regionaler Vorsitzender), John Lernihan (Landesvorsitzender), Gerard Connolly (Forscher), Ann-Marie Bruhn (Kommission), Bairbre de Brun, Peter Jahr.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition wird vorerst nicht abgeschlossen. Der Ausschuss unterstützt die Anliegen des Petenten uneingeschränkt und ersucht die Kommission, Irland aufzufordern, seine Rechtsvorschriften mit dem Unionsrecht in Einklang zu bringen. Es wird vorgeschlagen, eine von den Koordinatoren so prüfende mündliche Anfrage abzufassen.

17. **Petition 1211/2009, eingereicht von Leond Brevdo, deutscher Staatsangehörigkeit, zur Doppelbesteuerung zwischen Deutschland und Frankreich und**  
**Petition 1053/2010, eingereicht von Antonio und Susanna Cifelli, italienischer Staatsangehörigkeit, zur Doppelbesteuerung in Italien und Deutschland und**  
**Petition 1404/2010, eingereicht von Axel Engemann, deutscher Staatsangehörigkeit, zur Doppelbesteuerung zwischen Frankreich und Deutschland und**  
**Petition 1584/2010, eingereicht von Gerhardt Heinz, deutscher Staatsangehörigkeit, zur angeblichen doppelten Besteuerung in Portugal und in Deutschland**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Antonio Cifelli (Petent), die Kommission (Marina Whitehouse, Franco Roccatagliata, Filip Switala), Philippe Boulland, Peter Jahr.

Die Mitglieder zeigen sich beunruhigt darüber, dass die Bestimmungen zum Binnenmarkt sowie zur Freizügigkeit und zur Niederlassungsfreiheit es immer noch zulassen, dass es zu solchen Anomalien kommt, durch die die Rechte der Unionsbürger geschmälert werden.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petitionen wird in Erwartung eines Schreibens an die betreffenden einzelstaatlichen Behörden, die zu der Sitzung, in der die Petitionen erneut erörtert werden sollen, einzuladen sind, sowie in Erwartung weiterer Auskünfte der Kommission (zu ihrer Untersuchung und zu ihrem künftigen Vorschlag betreffend Hemmnisse für eine grenzüberschreitende Tätigkeit) vorerst nicht abgeschlossen.

18. **Petition 0652/2010, eingereicht von Pierre Gérard, belgischer Staatsangehörigkeit, im Namen von „Comité de Défense des Frontaliers belgo-français“, zur Besteuerung der französischen Zusatzrente in Belgien und**  
**Petition 0006/2011, eingereicht von Arsène Schmitt, französischer Staatsangehörigkeit, im Namen des „Comité Défense Travailleurs Frontaliers de la Moselle“, zur Besteuerung der Renten von in Frankreich lebenden Grenzgängern im Ruhestand den**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Pierre Gérard (Petent), die Kommission (Alina Armenia).

Die Mitglieder äußern ähnliche Bedenken wie zu dem vorangegangenen Punkt.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition 0652/2010 wird in Erwartung eines Schreibens an die einzelstaatlichen Behörden vorerst nicht abgeschlossen. Die Erörterung der Petition 0006/2011 wird vertagt.

19. **Petition 0595/2010, eingereicht von Henryka Magdalena Andersen, polnischer Staatsangehörigkeit, zu den dänischen Rechtsvorschriften über Teilrenten und die damit verbundene Verletzung der Grundsätze der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 des Rates zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer und deren Familien, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern und**  
**Petition 0799/2010, eingereicht von Britta Schulz, dänischer Staatsangehörigkeit,**

**zu den dänischen Rechtsvorschriften über Teilrenten und der damit verknüpften Verletzung der Grundsätze der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer und deren Familien, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Henryka Andersen (Petentin), die Kommission (Felix Schatz).

**Beschluss:** Die Prüfung der Petitionen wird vorerst nicht abgeschlossen, die Kommission wird in einem Schreiben um zusätzliche Auskünfte ersucht.

*Zwischen 12.03 und 12.11 Uhr übernimmt Peter Jahr den Vorsitz.*

**20. Petition 1345/2009, eingereicht von Michal Racki, polnischer Staatsangehörigkeit, zu einem Braunkohlentagebau im polnischen Niederschlesien und**

**Petition 46/2010, eingereicht von Irena Rogowska, polnischer Staatsangehörigkeit, im Namen der Vereinigung „Stop Odkrywece“ (Stoppt die Tagebaue) zu einem Braunkohletagebau in Niederschlesien in Polen**

**Es sprechen:** die Vorsitzende, Irena Rogowska (Petentin), die Kommission (J.F. Brakeland), Lidia Geringer de Oedenberg, Piotr Borys, Victor Bostinaru, Lena Kolarska Bobinska.

**Beschluss:** Die Prüfung der Petition wird in Erwartung ergänzender Auskünfte der Kommission vorerst nicht abgeschlossen.

**21. Petitionen, bei denen aufgrund der schriftlichen Antwort der Europäischen Kommission oder anderer eingegangener Dokumente vorgeschlagen wird, die Prüfung abzuschließen**

Die Prüfung der Petitionen 0826/2001, 0448/2003, 0298/2005, 0897/2007, 1419/2008, 1849/2008 0415/2009, 1155/2007, 1324/2007, 1459/2007, 893/2008, 1019/2008, 1066/2008, 0202/2009, 0303/2009, 0588/2009, 0737/2010, 0710/2009, 1580/2009, 1117/2010, 0178/2010, 0303/2010, 0723/2010, 0749/2010, 0867/2010, 0920/2010, 0937/2010, 0967/2010, 0977/2010, 1099/2010, 1217/2010, 1230/2010, 1261/2010, 1301/2010, 1305/2010, 1325/2010, 1338/2010, 1389/2010, 1401/2010, 1420/2010, 1434/2010, 1436/2010, 1446/2010, 1462/2010, 1514/2010, 1523/2010, 1563/2010 und 1644/2010 wird auf der Grundlage der schriftlichen Auskünfte der Kommission abgeschlossen.

Die Petitionen 0637/2006, 1037/2007, 1184/2007, 1419/2008, 1849/2008, 0503/2010, 0804/2010, 1073/2010, 1345/2010, 1357/2010, 1458/2010, 0415/2009 und 1631/2009 werden aus Abschnitt B herausgenommen, und ihre Prüfung wird vorerst nicht abgeschlossen.

**22. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

- 12. Juli 2011, 15.00 bis 18.30 Uhr
- 13. Juli 2011, 9.00 bis 12.30 Uhr

o O o

Anlagen:

*Liste der Petitionen, die seit der letzten Sitzung (23./24. Mai 2011) für zulässig erklärt wurden*

*Liste der Petitionen, die gemäß den Anlagen zu den Empfehlungen des Vorsitzes aus der Liste gestrichen bzw. deren Prüfung abgeschlossen oder wieder aufgenommen werden soll.*

**ΠΡΗΣΥΣΤΒΕΗ ΛΗΣΤ/ΛΗΣΤΑ ΔΕ ΑΣΗΣΤΕΝΚΙΑ/ΠΡΕΖΕΝΚΝΗ ΛΗΣΤΗΝΑ/ΔΕΛΤΑΓΕΡΛΗΣΤΕ/  
 ΑΝΨΕΝΗΕΗΣΛΗΣΤΕ/ΚΟΗΑΛΟΛΗΣΤΕ ΝΗΣΕΚΗΣ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/ΡΕΚΟΡΔ ΟΥ ΑΤΤΕΝΔΑΝΚΕ/  
 ΛΗΣΤΕ ΔΕ ΠΡΕΣΕΝΚΕ/ΕΛΕΝΚΟ ΔΗ ΠΡΕΣΕΝΖΑ/ΑΠΜΕΚΛΕΗΣΜΟ ΡΕΓΗΣΤΡΣ/ΔΑΛΥΨΗΥ ΣΑΡΑΣΑΣ/ΕΛΕΝΛΕΤΗ ΪΨ/  
 ΡΕΓΗΣΤΡΟ ΤΑ' ΑΤΤΕΝΔΕΝΖΑ/ΠΡΕΣΕΝΤΗΣΛΗΣΤ/ΛΗΣΤΑ ΟΒΕΚΝΟΣΗ/ΛΗΣΤΑ ΔΕ ΠΡΕΣΕΝΚΑΣ/ΛΗΣΤΑ ΔΕ ΠΡΕΖΕΝΤΑ/  
 ΠΡΕΖΕΝΚΝΑ ΛΗΣΤΗΝΑ/ΣΕΖΝΑΜ ΝΑΨΟΚΗΣ/ΛΑΣΝΑΟΛΟΛΗΣΤΑ/ΔΕΛΤΑΓΑΡΛΗΣΤΑ**

Бюро/Μεσα/Πρεδседνiкtvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Erminia Mazzoni (1,2), Ágnes Hankiss (1,2), Carlos José Iturgaiz Angulo (1,2), Chrysoula Paliadeli (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken (1,2), Elena Băescu (1), Heinz K. Becker (1,2), Victor Boștinaru (1,2), Simon Busuttil (1), Philippe Boulland (1,2), Bairbre de Brún (2), Giles Chichester (1), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (2), Roger Helmer (2), Peter Jahr (1,2), Lena Kolarska- Bobińska (2), Edward McMillan-Scott (1), Miguel Angel Martínez Martínez (1), Judith A. Merkies (1), Willy Meyer (1,2), Mariya Nedelcheva (1), Iliana Malinova Iotova (2), Jarosław Leszek Wałęsa (1,2) Diana Wallis (1), Rainer Wieland (1), Angelika Werthmann (1,2), Tatjana Ždanoka (1,2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Zoltán Bagó (1), Daniel Caspary (2), Gerald Häfner (1,2), Marian Harkin (1,2), Keith Taylor (1), Ioannis A. Tsoukalas (2)

187 (2)
Marco Scurria (1)
193 (3)
Inés Ayala Sender (1), Piotr Borys (2), Teresa Jiménez-Becerril Barrio (2)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůzde/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Πρήςυστυαλ να/Πρήςente el/Přítomný dne/Til stede den/ΑνΨεσενδ αμ/Ψηηβης(ιδ) κοηαλ/Παρών στις/Πρήςent on/Πρήςent le/Πρήςente il/Piedalījās/  
 Dalyvauja/Jelen volt/Πρήςenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Πρήςente em/Πρήςent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Lāsnā/Närvarande den:

- (1) 14.6.2011
- (2) 15.6.2011

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Piergiorgio Benvenuti, Claudio Vesselli (Provincia di Roma), Annabella Portanova (Provincia di Roma), Ivan Martin, Camilo Cela Elizagarate (USCA, Chairman), Ignacio Ruipérez Aguirre, Gloria Carmona Albarrán, Almudena López Valverde, Simone Tanja Eiler, Alessandro Negro (NGO "Amici dei Bambini"), Joaquín Moeckel Gil ("El Barranco"), Juan José Morillo Castro, José Ramón Rodríguez-Fajó Pérez, Florencio Franco Colchero, Rafael Dominguez Romero, Riccardo Aceina Florido, Rafael Ibanéz Reche, John E. Doherty (Branch Chairman), John Lemihan (National Chairman, founder), Gerard Connolly, Brieg Mc Guinness, Margaret Teresa Connolly, Antonio Cifelli, Pierre Gérard (Comité de Défense des Frontaliers belgo-français CDF), Jean Stasser, Yvon Lefort (CDF), Henryka Magdalena Andersen, Irena Rogowska, Zdzislaw Tersa, Robert Chrusciel, Andrezej Holdenmajer, Tomasz Wásniewski, Iwo Lós, Joris den Blanken (Greenpeace EU Unit", Policy Director), Arun Dohl, Luca Zerella.</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>William Floyd, Anna Wlazlo, Leonor Costa Rosa, Gabrielle Kremer, Giuseppe Mangarano, Karolina Fras, Maria Brättemark, Nathy Gilligan, Vanessa Villarnoya, Laetitia Lecesne, Gérard Legris, Ann-Marie Bruhn, Patrizia De Luca, Salla Saastamoinen, Marina Whitehouse, Alina Armenia, Marin Gajda, Felix Schatz, Filip Switala</p>	
<p>REPER</p>	<p>Maria Teresa Collantes (REPER ES), Izaruzaza Uriarte Jesus (REPER ES), Mauricette Peron (REPER ES), Maria Mihailescu (REPER RO)</p>

<p>Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Inți účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>	
<p>Oana Matei, Cornelia Gheorghiu, Ana Pisonero (Europa press), Kararzyna Gorgol</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE S&amp;D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI</p>	<p>Leo Cox, Virginie Remacle Ambroise Perrin, Maria Irene Giunzella, Nicolaida Khier-Koskina Airis Meyer, Sam Kynman Kjell Sevon, Brian Carthy, Mireia Rovira, Elvira Hernandez Katarin Weikl</p>

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generäldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Claire Genta  Natalia Da Silva</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Όργανισμός Νομικής Υπηρεσίας/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>David Lowe, Karen Lone Chioti, Jos Heezen, Carolyn Leffler-Roth, Arnaldo Pinto, Georgio Mussa, Francesco Calazzo</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistentz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Sybille Pecsteen de Buytswerve</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedá/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamer/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman